



To the Attention of

The President of Malta
Prof. Guido de Marco

The Prime Minister of Malta
Dr. Eddie Fenech Adami

The Minister for Tourism
Dr. Michael A. Refalo

The Director of Environment Protection
Mr Vincent Gauchi

The Chairman Malta Tourism Authority
Dr. John C. Grech

Head of the Delegation of the European Union to Malta
Dr. Giorgio Boggio

The Italian Embassy
Malta

The Editor
The Malta Independent

Ufficio del Turismo Maltese
Milano

PROACT Team



Gentili Signori,

Non sarà certamente sfuggito alla Vostra attenzione come l'immagine di Malta come piacevole località di vacanze possa essere duramente colpita a seguito del comportamento inqualificabile di una piccola minoranza dei Vostri concittadini, che si autodefiniscono "cacciatori". Queste persone, nel più totale disprezzo della sensibilità e delle leggi dell'Europa intera, si dedicano, per ben due volte all'anno, alla distruzione e alla cattura, in modo totalmente indiscriminato, degli uccelli migratori che hanno la sventura di attraversare le Vostre isole.

In qualità di persone in possesso di una coscienza ecologica, birdwatcher, ornitologi, sia semplici appassionati che professionisti, ci troviamo nella condizione di non poter raccomandare Malta come località di vacanze, finchè le dimensioni di questo grave fenomeno non verranno pesantemente ridimensionate.

Ci teniamo a sottolineare come questo fenomeno non abbia nulla a che vedere con la caccia così come viene intesa (e in parte accettata) nel senso comune della gran parte dei cittadini europei: si tratta in realtà di una sanguinosa barbarie, indegna di un Paese che ritiene di far parte della Comunità Europea.

In particolare, richiamiamo alla Vostra attenzione l'esistenza delle leggi della Comunità Europea (Direttiva Uccelli e direttive sull'ambiente) e della Convenzione di Berna. Tali direttive europee devono ancora essere definite un prerequisito per la Vostra partecipazione alla Comunità; il Vostro paese fa parte della Comunità Europea, ma con gravi riserve rispetto alla protezione dell'ambiente e alla stagione venatoria.

Finché non verranno compiuti passi significativi verso un miglioramento della situazione attuale, Vi informiamo della nostra decisa intenzione di far presente questa triste situazione al maggior numero di persone possibile, e in particolare a coloro che altrimenti potrebbero visitare il Vostro Paese. Faremo infatti tutto il possibile per far sì che l'immagine di Malta sia associata a una immagine di inciviltà, legata al massacro ingiustificato degli uccelli migratori, preziosissimo patrimonio internazionale e non semplici bersagli volanti da distruggere. In una società in cui il transito delle informazioni è ormai rapidissimo e in cui la coscienza ambientale è in continua crescita, siamo certi che questo messaggio avrà una ampia e veloce diffusione e che le persone informate saranno in grado di trarre le giuste e necessarie conclusioni.

D'altro canto, incoraggeremo altri birdwatcher e ornitologi a visitare il Vostro Paese durante le migrazioni primaverile e autunnale, nella fiducia che le Autorità responsabili facciano il possibile per garantirne la libera circolazione e la sicurezza personale durante la permanenza sulle isole.

Ci teniamo comunque a sottolineare che confidiamo nella Vostra intenzione, assieme a tutti i Vostri concittadini sensibili, di combattere il "passatempo" crudele di questa minoranza di persone, intollerabile in una società civile. In queste iniziative potrete godere di tutto il nostro incoraggiamento e appoggio.

Nella speranza di poter un giorno visitare le Vostre isole e poter liberamente osservare il grandioso spettacolo delle migrazioni che si compiono sul Vostro Paese, cogliamo l'occasione per porgere

Distinti saluti.

dott Luciano Ruggieri
coordinatore di EBN Italia
Il Birdwatching Italiano
ITALY
www.ebnitalia.it



Dear Sirs,

You will be aware that Malta's reputation as a holiday destination has been considerably tarnished by the barbaric behaviour of a minority of your fellow citizens; namely those who call themselves hunters, and who twice a year participate in a bloody slaughter of Europe's migratory birds.

Malta's image as a friendly island reputation is receiving increasing international publicity and not only in environmental circles. We, as birders, ornithologists and nature lovers, cannot recommend unreservedly a visit to, or holiday in Malta, until a stop is put to these practices, including the trapping and caging of song birds, by the introduction and enforcement of appropriate legislation. In this context we refer you to the wild birds and habitat directives of the European Union and the Bern Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats. The EU directives have yet to be transposed a prerequisite for your prospective membership; your country is party to the latter; but with reservations and exceptions in relation to the hunting season.

Until significant progress is made in this direction we feel obliged to inform all of our personal and professional contacts, who might otherwise consider visiting your island, of this sad state of affairs. In a global society with increasing environmental awareness and sensibility they will draw their own conclusions. We, on the other hand, will actively encourage fellow birders and ornithologists to migrate to Malta, in particular during the wild bird passage seasons in Spring and Autumn. We rely on your ministry, as well as the responsible organs of the Maltese government, to ensure the safety of such visitors at all times.

You may have noticed that this message has been translated into Italian, in order to make it stronger and to ensure the widest circulation within our Country.

We are confident that you, and all sensible citizens of your islands, will strive to restore and present an image of Malta which is unspoilt by the outdated and cruel pastimes of a small minority. In this endeavour you are assured of our encouragement and active support.

In the hope of having the opportunity to visit and enjoy the natural beauties of your country, with particular regard to the astonishing migration which takes place over your islands,

Yours Sincerely,

dott Luciano Ruggieri
coordinatore di EBN Italia
Il Birdwatching Italiano
ITALY
www.ebnitalia.it

This campaign has been promoted by PROACT Team (<http://proaction.tripod.com/malta/>), and supported by EuroBirdNet Italy. The over 300 members of EBN Italy approved and signed this message. They are listed below in alphabetical order, together with their city of provenance:



| | | | |
|----------------------|--------------------|--------------------------|-----------------|
| Aguzzi Alberto | Bergamo | Bonfanti Ennio | Caltanissetta |
| Alberti Piero | Varese | Bonora Mario | Bologna |
| Alonzi Paolo | Chieti | Bontà Astrid | Genova |
| Ambrosi Roberto | Como | Bonvicini Piero | Lecco |
| Amicucci Giuliana | Varese | Borghesi Aldo | Sassari |
| Amistadi Marco | Vinovo | Borghesi Fabrizio | Ravenna |
| Amistadi Luca | Torino | Borlenghi Fabio | Roma |
| Andriani Cosmo Mario | Bari | Boschiero Federico | Treviso |
| Antonucci Antonio | L'Aquila | Bosi Erio | Lucca |
| Arcamone Emiliano | Livorno | Bossi Antonio | Venezia |
| Ardizzone Daniele | Roma | Bottazzo Stefano | Padova |
| Are Giovanni | Treviso | Bovo Michele | Padova |
| Artiglia Alberto | Torino | Braga Rosi | Milano |
| Assandri Giacomo | Torino | Braida Marco | Gorizia |
| Atzori Andrea | Oristano | Brambilla Stefano | Milano |
| Azzolini Maurizio | Bolzano | Bresciani Enrico | Brescia |
| Baghino Luca | Genova | Bressan Umberto | Milano |
| Baietto Marco | Biella | Brugola Marcello | Milano |
| Balbo Simone | Parma | Bucciero Ambra | Bari |
| Baldi Guido | Viterbo | Bulgarini Fabrizio | Roma |
| Baldini Danilo | Macerata | Busetto Maurizio | Brescia |
| Balzarini Lucio | Varese | Busia Laura | Nuoro |
| Balzer Ingrid | Amburgo (D) | Bux Michele | Bari |
| Bamberghi Filippo | Milano | Cadenelli Marco | Alessandria |
| Bandini Marco | Novara | Calore Filippo | Padova |
| Banfi Sergio | Como | Camelliti Giuseppe | Reggio Calabria |
| Barattieri Matteo | Monza | Camino Fabio | Messina |
| Bassi Silvio | Milano | Campedelli Tommaso | Firenze |
| Bassi Enrico | Bergamo | Campolongo Camillo | Benevento |
| Battistella Ugo | Treviso | Canci Alessandro | Pisa |
| Belardi Mauro | Milano | Canepa Paolo | La Spezia |
| Bentivogli Chiara | Bologna | Caniatti Renato | Genova |
| Benussi Enrico | Trieste | Capitani Federico | Reggio Emilia |
| Beraudo Pierluigi | Cuneo | Capone Simone | Firenze |
| Berrettini Gianni | Roma | Cappelli Mario | Roma |
| Bertoli Roberto | Brescia | Cappello Valerio | Torino |
| Bezzone Ennio | Alessandria | Carafa Marco | L'Aquila |
| Bianchi Claudio | La Spezia | Cardinali Gianni | Terni |
| Boano Giovanni | Torino | Carere Angelo | Roma |
| Bocca Eraldo | Novara | Carere Claudio | Groningen |
| Bodrero Fabio | Cuneo | Carpaneto Giuseppe Maria | Roma |
| Boggiani Franco | Milano | Casali Laura | Varese |
| Bogliani Giuseppe | Pavia | Casali Paolo | Varese |
| Bolle-Picard Ernesto | Ticino (CH) | Cassinis Marco | Milano |
| Bolzoni Mita | Como | Castellani Renato | Udine |
| Bombelli Agostino | Cremona | Castelli Gianluigi | Torino |
| Bonanno Laura | Pistoia | Castelli Silvio | Grabünden (CH) |
| Bonavia Edward | BlataL-Bajda (MLT) | Catoni Carlo | Roma |
| Bonazzi Dante | Bologna | Catucci Federico | Taranto |
| Bonetti Roberto | Brescia | Caula Bruno | Cuneo |



| | | | |
|--------------------------|-----------------|------------------------|------------------|
| Cavallaro Costante | Varese | Fedi Massimo | Firenze |
| Cecere Francesco | Cremona | Ferrari Gabriele | Parma |
| Centili Duccio | Roma | Ferrari Maria Elena | Parma |
| Cerisi Sabrina | Napoli | Ferrero Gianluca | Roma |
| Ceruso Antonio | Salerno | Ferri Andrea | Milano |
| Chelo Andrea | Nuoro | Ferri Mauro | Modena |
| Chiancianesi Gianni | Siena | Ferroni Camilla | Genova |
| Chiereghin Maurizio | Torino | Festari Igor | Tortona |
| Chini Leonardo | Rovigo | Festari Luciano | Cremona |
| Ciarla Riccardo | Livorno | Fiorentin Pietro | Venezia |
| Cocchi Leonardo | Modena | Formentin Angelo | Udine |
| Coleiro Charles | Zebbug (MLT) | Fornasari Lorenzo | Milano |
| Cologni Fabio | Milano | Foschi Fabrizio | Roma |
| Colombari Massimo | Bologna | Franchini Marco | Lucca |
| Colonna Nicola | Termoli | Francione Mariangela | Matera |
| Compagnoni G.Battista | Brescia | Franzetti Ivana | Ivrea |
| Congiatu Pierpaolo | Sassari | Fusari Maurizio | Macerata |
| Corbatto Giuseppe | Staranzano | Gadret Gregory | Mainz (D) |
| Corbetta Mirko | Milano | Galea Raymond | Birkirkara (MLT) |
| Cordioli Gian Luca | Mantova | Galimberti Andrea | Milano |
| Cornaglia Enzo | Torino | Gallo Orsi Umberto | Wageningen (NL) |
| Corso Andrea | Siracusa | Garavaglia Roberto | Milano |
| Costantino Giuseppe | Reggio Calabria | Gatto Saverio | Salerno |
| Critelli Ennio | Genova | Genero Fulvio | Udine |
| Cutini Simonetta | Prato | Giacomini Giuseppe | Padova |
| D'Amelio Pietro | Macerata | Giangiacomini Domenico | Siena |
| Dazzini Dania | Lucca | Giani Sergio | Milano |
| De Martini Luca | Roma | Giglio Thomas | Milano |
| Degiorgi Emiliano | Roma | Giglioni Fabrizio | Milano |
| Dell'Acqua Cesare | Milano | Gildi Roberto | Roma |
| Dell'Orso Roberto | Pisa | Giorgini Mauro | Genova |
| Della Seta Marco | Roma | Giovio Simone | Pavia |
| Delle Monache Antonio | Milano | Girardello Marco | Padova |
| Delmastro Fabrizio | Cuneo | Girardi Ettore | Caserta |
| Dentesani Bruno | Udine | Girauda Luca | Cuneo |
| Destro Mirko | Padova | Giusti Fiorino | Como |
| Di Masso Ettore | Terni | Gorla Claudio | Milano |
| Di Vittorio Massimiliano | Catania | Gottardi Giovanni | Milano |
| Domènech Jordi | Barcellona (E) | Grandi Edoardo | Milano |
| Fabbri Stefano | Rimini | Gregori Giorgio | Livorno |
| Fabrizzi Fausto | Livorno | Grenci Salvatore | Agrigento |
| Facchin Gabriele | Vicenza | Grilli Gabriele | Livorno |
| Faggioli Stefano | Firenze | Guastella Giuseppe | Verona |
| Falchero Sergio | Torino | Guerrini Marco | Brescia |
| Falsetti Gabriele | Ravenna | Guiducci Stefano | Firenze |
| Fanfani Stefano | Roma | Hunyady Orietta | Livorno |
| Fantini Stefano | Forlì | Iacopi Alessandro | Genova |
| Farina Flavia | Roma | Iannola Sandro | Roma |
| Fasano Diego | Venezia | Ielardi Giulio | Roma |
| Fauni Roberto | Bologna | Izzo Ferdinando | Roma |
| Fe' Sandro | Firenze | Janni Ottavio | Milano |



| | | | |
|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| Koren Gordana | Vals (CH) | Montecchio Daniele | Mantova |
| Kravos Kajetan | Trieste | Monterosso Giuliano | Crotone |
| La Gioia Giuseppe | Lecce | Moretti Bruno | Rovigo |
| La Grua Giovanni | Catania | Morisi Andrea | Bologna |
| Lalli Giorgio | L'Aquila | Murano Francesco | Caserta |
| Leonardi Giovanni | Catania | Nassi Guido | Pisa |
| Lin Stefano | Bologna | Natalello Raffaella | Bologna |
| Lombardi Giuseppina | Perugia | Nava Alberto | Milano |
| Longoni Violetta | Pavia | Nava Angelo | Milano |
| Lorenzoni Simone | Siena | Nebbia Carlo | Asti |
| Lovato Fabrizio | Vicenza | Negrisola Enrico | Padova |
| Lui Fausta | Modena | Neri Gaetano | Milano |
| Luraschi Gianluigi | Como | Nicoli Andrea | Milano |
| Macario Roberto | Torino | Nicolosi Flavio | Catania |
| Macii Roberto | Firenze | Nitti Angelo | Bari |
| Magnani Ariele | Rimini | Nuovo Giuseppe | Bari |
| Mambro Marco | Roma | Occhiato Ernesto | Firenze |
| Manca Ivo | Sassari | Occhiato Daniele | Firenze |
| Mancuso Claudio | Salerno | Occhiato Ernesto | Firenze |
| Manfredini Edoardo | Milano | Oliva Francesco Paolo | Matera |
| Manfredo Ilario | Azeglio | Orlini Franca | Brescia |
| Mangili Giorgio | Cabbio (CH) | Ornaghi Francesco | Milano |
| Mantovani Sergio | Cremona | Paesani Giorgio | Livorno |
| Mantovani Silvano | Verona | Palazzolo Francesco | Acireale |
| Marcone Alberto | Udine | Palomba Vitaliano | Perugia |
| Marenzana Alessandro | Alessandria | Panella Marco | Roma |
| Marinai Flavio | Livorno | Panizzolo Luciano | Padova |
| Marinelli Marco | Ancona | Papf Stefan | Villach (A) |
| Marrese Maurizio | Foggia | Pascucci Mina | Macerata |
| Martegani Paolo | Varese | Passarella Menotti | Rovigo |
| Martinelli Fabio | Treviso | Paulis Giovanni | Iglesias |
| Maruzza Denny | Varese | Paulis Giovanni | Cagliari |
| Mascia Francesco | Cagliari | Pavan Paolo | Varese |
| Massidda Fabio | Nuoro | Pedrali Agostino | Brescia |
| Mastrorilli Marco | Bergamo | Peralta Giuseppe | Nuoro |
| Maurizio Marchese | Trapani | Perin Vincenzo | Como |
| Mazzotta Franco | Catanzaro | Pesaresi Roberta | Ancona |
| Melis Roberta | Roma | Petronio Antonio | Verona |
| Mellone Ugo | Lecce | Piacentino Massimo | Genova |
| Mendi Michele | Parma | Piccolo Fabio | Venezia |
| Meschini Enrico | Livorno | Piemontesi Franco | Torino |
| Miceli Giovanni | Roma | Pierluigi Taiariol | Pordenone |
| Micheli Alessandro | Brescia | Pignoni Gianandrea | Bologna |
| Micheloni Pierfrancesco | Bologna | Pinoli Guido | Milano |
| Milano Giovanni | Livorno | Piras Walter | Oristano |
| Mirandola Fabio | Firenze | Piratru Agostino | Sassari |
| Mogavero Francesca | Sondrio | Pirovano Andrea | Milano |
| Molajoli Riccardo | Roma | Pizzuti Piccoli Antonio | Roma |
| Molinari Pierluigi | Milano | Politi Paolo | Livorno |
| Monaci Marco | Modena | Porro Marzio | Milano |
| Montanari Federico | Bologna | Prada Margherita | Roma |



| | | | |
|--------------------------|------------------|--------------------------|--------------|
| Premuda Guido | Bologna | Talamelli Adriano | Rimini |
| Preziosi Marco | Roma | Tallone Giuliano | Verbania |
| Quarello Gabriele | Salerno | Tamietti Alberto | Torino |
| Rastelli Marco | Cuneo | Tarozzi Andrea | Bologna |
| Ravizza Luca | Lodi | Tartari Davide | Ferrara |
| Ricci Stefano | Roma | Tellini Florenzano Guido | Arezzo |
| Riello Sara | Latina | Tenan Simone | Padova |
| Rivola Alessio | Firenze | Teofili Corrado | Roma |
| Rivolti Cesare | Livorno | Testolino Giorgio | Bergamo |
| Rizzato Pierluigi | Padova | Testolino Ignazio | Bergamo |
| Romagnoli Guido | Milano | Tilmann Disselhoff | Roma |
| Roscelli Franco | Parma | Tomassetti Manuela | Roma |
| Rossano Ivana | Cuneo | Tonelli Aldo | Padova |
| Rossi Giuseppe | Modena | Tordi Alessandro | Roma |
| Rossi Giuseppe | Siena | Torelli Silvia | Milano |
| Rossi Flavia | Rieti | Tortorella Giovanni | Lecce |
| Ruggieri Luciano | Torino | Tout Paul | Trieste |
| Rundine Michele | Firenze | Trave Franco | Venezia |
| Russo Paolo | Cuneo | Troia Franco | Sassari |
| Rustici Roberto | Grosseto | Ukmar Emiliano | Roma |
| Sacchi Roberto | Milano | Vaccher Sergio | Pordenone |
| Sala Nicolò | Milano | Valente Adolfo | Treviso |
| Sammuth Michael | Birkirkara (MLT) | Valentini Valerio | Ravenna |
| Sanna Mauro | Sassari | Valeri Luisella | Genova |
| Sardella Guido | Parma | Valli Ampelio Giuseppe | Milano |
| Sarocco Stefano | Roma | Valoriani Caludia | Firenze |
| Sassi Walter | Milano | Vanni Lorenzo | Livorno |
| Scandolara Chiara | Varese | Vascotto Marino | Trieste |
| Scardavi Liana | Milano | Venturi Franco | Bologna |
| Scarso Maria | Bergamo | Verducci Domenico | Lucca |
| Scelsi Fabrizio | Brescia | Vicario Glauco | Udine |
| Schiavi Maffeo | Bergamo | Viganò Enrico | Lecco |
| Serra Laura | Cagliari | Viggiani Domenico | Cosenza |
| Sgorlon Giacono | Venezia | Vigo Enzo | Pavia |
| Sighele Maurizio | Verona | Visceglia Matteo | Matera |
| Silveri Giancarlo | Treviso | Vita Francesco | Napoli |
| Silveri Mauro | Genova | Volet Bernard | Lucerne (CH) |
| Simonitti Valter | Udine | Volponi Stefano | Ravenna |
| Sonino Alessandro | Venezia | Waynor Richard | Roma |
| Sorace Alberto | Roma | Zacchigna Matteo | Trieste |
| Spagliardi Matteo | Lodi | Zambelli Giacomo | Bologna |
| Spoldi Roberto | Lodi | Zanella Alfio | Treviso |
| Storer Renzo | Treviso | Zarrelli Roberto | Bologna |
| Surdo Salvatore | Brescia | Zibellini Monica | Roma |
| Tabarelli de Fatis Karol | Trento | Zibordi Filippo | Milano |
| Taddei Benedetta | Firenze | Zuccon Dario | Torino |
| Taglier Andrea | Biella | | |